

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 2 z 10

Výstražné upozornenia

- H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
 H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

- P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
 P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
 P331 Nevyvolávajte zvracanie.
 P405 Uchovávajte uzamknuté.
 P501 Obsah/nádobu nechajte zneškodniť v priemyselnej spaľovni.

Ďalšie pokyny

Produkt je klasifikovaný a označený podľa smerníc ES alebo príslušných národných zákonov.

2.3. Iná nebezpečnosť

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.
 Spracované pary môžu dráždiť dýchacie ústroje, pokožku a oči.
 Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi****Nebezpečné obsiahnuté látky**

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	GHS klasifikácia			
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified			< 30 %
	265-077-7		01-2119486951-26	
	Asp. Tox. 1; H304			
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol			0,40 %
	204-881-4		01-2119480433-40	
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavicových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára. Vymeňte kontaminované oblečenie.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadať očnému

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 3 z 10

lekára.

Pri požití

Nevyvolávajúce zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Pena. Hasiaci prášok.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesiPri požiari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). oxid fosforečný. sadza**5.3. Rady pre požiarnikov**

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 4 z 10

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo, silný.

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Odporúčaná skladovacia teplota: 5 - 40°C

Chrániť pred: horúčava. UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Podrobné informácie: pozri technické informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****Hodnoty DNEL/DMEL**

Č. CAS	Chemická látka	Proces expozície	Účinok	Hodnota
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		kožný	systemicky	8,3 mg/kg t.h./deň
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačný	systemicky	5,8 mg/m ³

Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka	Hodnota
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol	
Sladká voda		0,004 mg/l
Morská voda		0,0004 mg/l
Sladkovodný sediment		1,29 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		100 mg/l
Pôda		1,04 mg/kg

Ďalšie upozornenia

Odporúčaná hygienická limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

8.2. Kontroly expozície**Primerané technické zabezpečenie**

Zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 5 z 10

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím vyperte. Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekance): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtrami proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý
Zápach:	charakteristický

Metóda

Hodnota pH:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Zmena skupenstva	
Teplota topenia:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	nie je stanovené
Pourpoint:	-42 °C ASTM D 7346
Teplota vzplanutia:	170 °C DIN EN ISO 2719
Horľavosť	
tuhá látka:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
plyn:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Výbušné vlastnosti	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Dolný limit výbušnosti:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Horný limit výbušnosti:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Teplota zapálenia:	235 °C DIN 51794
Teplotu samovznietenia	
tuhá látka:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
plyn:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 6 z 10

Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Oxidačné vlastnosti	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Tlak pary:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Hustota (pri 15 °C):	0,863 g/cm ³ DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	nerozpustný
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Rozdeľovací koeficient:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	10 mm ² /s ASTM D 7042
Relatívna hustota pár:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Relatívna rýchlosť odparovania:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta

9.2. Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.2. Chemická stabilita

Zmes je chemicky stabilná pri odporúčaných podmienkach skladovania, použitia a teploty.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidačné činidlo, silný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladuPri požari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). oxid fosforečný. sadza**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ATEmix testovaná

	Dávka	Druh	Zdroj
LD50, orálne	> 5000 mg/kg	Potkan	OECD 401
LD50, dermálne	> 2000 mg/kg	Králik	OECD 402
LC50, inhalačne (výpary)	5 mg/l	Králik	OECD 403

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 7 z 10

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	orálne	LD50 > 5000 mg/kg	Potkan		
	dermálne	LD50 > 2000 mg/kg	Králík		
	inhalačne (4 h) výpary	LC50 > 5000 mg/l	Králík		

Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Dráždivý účinok na oči: Nedráždi.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Aspiračná nebezpečnosť.

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Údaje k prípravku:

Vodná toxicída, Fisch: LL50 > 100 mg/l (96 h), NOEL >= 100 mg/l (OECD 203)

Toxicita rias EL50 (72h) >= 100 mg/l (OECD 201)

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 8 z 10

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 > 100 mg/l	96 h	Fisch		
	Akútna toxicita rias	ErC50 > = 100 mg/l	72 h	Alge		
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 > 0,57 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (danio pruhované)		
	Akútna toxicita rias	ErC50 > 0,42 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Akútna toxicita crustacea	EC50 > 0,17 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt je čiastočne odbúrateľný.

25% (21d) CEC

12.3. Bioakumulačný potenciál

Log P > 3.9

12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľebnej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto príprave nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Všeobecné údaje

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Kl'úč odpadu produktu

130307 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A ODPADOV UVEDENÝCH V KAPITOLÁCH 05, 12 A 19); Odpadové izolačné a teplotnosné oleje; nechlórované minerálne izolačné a teplotnosné oleje; nebezpečný odpad

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sa musia vyprázdniť bezo zvyšku a môžu byť opätovne použité po náležitom vyčistení.

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)****14.1. Číslo OSN:** -**14.2. Správne expedičné označenie** -**OSN:**

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 9 z 10

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: -**14.4. Obalová skupina:** -

Identifikačné číslo nebezpečnosti: -

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**14.1. Číslo OSN:** -**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -**14.4. Obalová skupina:** -**Nármorná preprava (IMDG)****14.1. Číslo OSN:** -**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -**14.4. Obalová skupina:** -**Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR****14.1. Číslo OSN:** -**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

nepoužiteľné

Ďalšie inštrukcie

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Regulačné informácie EÚ**

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28: Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-HX

Prepracované dňa: 14.01.2021

Katalógové číslo: 762010

Strana 10 z 10

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú legislatívu a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)